

Director General

المدير العام

Date: 30 JUL 2021

٢٠ تموز ٢٠٢١

التاريخ:

### تعميم رقم ٢/٣١

إلى جميع شركات الطيران وشركات الخدمات الأرضية العاملة في مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت  
حول الإجراءات المتعلقة بالركاب القادمين إلى لبنان ابتداءً من ٢٠٢١/٠٨/٠٦

إستناداً إلى القرارات والتوصيات ذات الصلة،

يُطلب من جميع شركات الطيران وشركات الخدمات الأرضية العاملة في مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت التقيد بالتعليمات التالية:

١. على جميع شركات الطيران الإلتزام بتخفيض عدد الركاب القادمين إلى لبنان ليصبح ٧٠% من معدّل الركاب اليومي الذين قدموا إلى لبنان على متن طائراتها خلال شهر تموز ٢٠٢١.
٢. على جميع الركاب الراغبين بالقدوم إلى لبنان، باستثناء الأطفال دون ١٢ سنة، أن يكونوا قد أجروا فحص PCR في إحدى المختبرات المعتمدة من قبل السلطات المعنية في الدول القادمين منها وذلك خلال ٩٦ ساعة كحدّ أقصى، من تاريخ صدور نتيجة الفحص لغاية الوصول إلى لبنان، وأن يقوموا بإظهار نتيجة الفحص مع إلزامية وجود رمز QR ضمنه وذلك عند كوتنوارات تسجيل الحقائب Check in Counters، ولا يسمح للركاب الذين لا يحملون نتيجة فحص سلبية بركوب الطائرة القادمة إلى لبنان.
٣. على جميع الركاب الراغبين بالقدوم إلى لبنان من الدول التالية: المملكة المتحدة، قبرص، تركيا، البرازيل، الإمارات العربية المتحدة، العراق، الهند، مالاي، أثيوبيا، زامبيا، ليبيريا، كينيا، غامبيا وسيراليون (وليس الركاب العابرين عبر هذه الدول) أن يكون لديهم حجز فندقية وذلك على نفقتهم الخاصة لمدة أربعة أيام / ثلاثة ليالي في أحد الفنادق المذكورة في الملحق رقم ١ المرفق ربطاً، ولا يُسمح للركاب الذين ليس لديهم حجز فندقية بركوب الطائرة القادمة إلى لبنان، وفي حال تم نقل أي راكب إلى لبنان من تلك الدول دون حجز فندقية تتحمل شركات الطيران الناقلّة نفقة حجز الفندق.
٤. على جميع الركاب القادمين إلى لبنان أن يخضعوا لفحص PCR فور وصولهم إلى مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت، باستثناء الأطفال دون ١٢ سنة وقوات اليونيفيل، وعلى جميع شركات الطيران تحصيل مبلغ ٥٠ دولار أميركي وذلك عن كل راكب يرغب بالقدوم إلى لبنان، وهي كلفة فحص PCR أو أي إجراء طبي تشخيصي سيخضع له فور وصوله إلى مطار رفيق الحريري الدولي عبر مختبرات معتمدة من قبل وزارة الصحة اللبنانية داخل المطار، ومن ثم تقوم شركات الطيران بدفع المبالغ التي تم تحصيلها إلى شركات الخدمات الأرضية المعتمدة من قبلها في مطار رفيق الحريري الدولي، وذلك كل ١٥ يوم، حيث تقوم شركات الخدمات الأرضية بتحويل المبالغ المستحقة لأصالح المختبرات التي أجرت الفحوصات، وذلك بموجب فواتير مصدّقة من قبل وزارة الصحة العامة.
٥. عند وصول الركاب القادمين إلى لبنان من الدول المشار إليها في البند ٢ أعلاه، تتولى الباصات التابعة للفنادق المذكورة أعلاه عملية نقلهم من المطار إلى الفندق، حيث يجب عليهم التزم الحجر في الفندق لمدة أربعة أيام / ثلاثة ليالي ويخضعون خلال هذه المدة لفحص PCR آخر في أحد المختبرات المعتمدة من قبل وزارة الصحة اللبنانية وذلك على نفقتهم الخاصة، وفي حال كانت نتيجة الفحص إيجابية، يجب عليهم حينها اتباع تعليمات وزارة الصحة بهذا الخصوص.



### الاستثناءات:

١. يُعفى الركاب الراغبين بالقدوم إلى لبنان والذين مرّ على تلقّيهم الجرعة الثانية من لقاح Covid – 19 أو جرعة كاملة من لقاح Covid – 19 (الذي هو عبارة عن جرعة واحدة فقط)، فترة لا تقل عن أسبوعين، أو أصيبوا بفيروس كورونا ضمن مدة تسعون يوماً تسبق تاريخ سفرهم إلى لبنان بعد إبرازهم وثيقة رسمية تثبت ذلك، من إجراء فحص PCR في الدول القادمين منها، ويخضعون لفحص PCR عند وصولهم إلى مطار رفيق الحريري الدولي – بيروت.

٢. يسمح لطواقم الطائرات القادمة والذين يدخلون إلى لبنان لمدة لا تزيد عن ٤٨ ساعة، بعدم إجراء فحص PCR عند وصولهم إلى المطار، وعليهم إتزام الحجر في أماكن إقامتهم طيلة فترة وجودهم في لبنان.

### ٣. يُستثنى من الحجر الفندقى كل من:

أ. البعثات الدبلوماسية الوطنية والأجنبية وعائلاتهم على أن تلتزم بالحجر لمدة أربعة أيام في مقر إقامتها.

ب. الركاب الراغبين بالقدوم إلى لبنان والذين سبق وأن تلقّوا جرعة واحدة على الأقل من أي لقاح Covid – 19.

ج. الركاب الراغبين بالقدوم إلى لبنان والذين أصيبوا بفيروس كورونا وتعافوا منه ضمن مدة تسعون يوماً تسبق تاريخ سفرهم إلى لبنان، وذلك بعد إبرازهم وثيقة رسمية تثبت ذلك.

د. الركاب العابرون براً إلى سوريا عبر مطار رفيق الحريري الدولي – بيروت.

هـ. الركاب القاصرون (دون ١٨ سنة) سواء كانوا قادمين بمفردهم أو برفقة أهلهم.

تلغى جميع التعميم السابقة ذات الصلة، ويُطلب من جميع الشركات التقيد بمضمون هذا التعميم والبدء بتطبيقه على الركاب الذين يصلون إلى مطار رفيق الحريري الدولي ابتداءً من الساعة الثامنة صباحاً من نهار الجمعة في ٢٠٢١/٠٨/٠٦، حتى إشعار آخر، وذلك تحت طائلة اتخاذ الإجراءات اللازمة بحق الشركات المخالفة.

مدير عام الطيران المدني بالتكليف

المهندس فادي الحسن



30 JUL 2021

Circular No. 31/2

**To all Airlines and Ground Handling Companies operating at BRHIA  
Required procedure for the passengers arriving to Lebanon starting August 06, 2021**

With reference to the relevant decisions and recommendations,

All airlines and Ground Handling Companies operating at BRHIA must follow the following instructions:

- All Airlines shall reduce the number of arriving passengers to Lebanon to 70% of the number of passengers who arrived to Lebanon on board of their aircrafts per day during July 2021.**
- All Passengers wishing to come Lebanon, **except children under 12 years old**, must perform PCR test in a Lab. certified by the countries Local authorities latest 96 hours between the test result and the date of arrival to Lebanon and to show the test result **which must include a QR code** at check-in counters.  
Passengers not having negative PCR test result with a QR code are not allowed to board the plane departing to Lebanon.
- All Passengers wishing to come to Lebanon from **United Kingdom, Cyprus, Turkey, Brazil, United Arab Emirates, Iraq, India, Malawi, Ethiopia, Zambia, Liberia, Kenya, Gambia and Sierra Leone** (not transiting through these countries) must have hotel booking at their own expenses, for 4 days / 3 nights in one of the hotels listed in the attached Annex 1.  
Passengers not having booking in one of the hotels mentioned in Annex 1 are not allowed to board the plane departing to Lebanon, **and the Air carriers shall pay the hotel fees for arriving passengers with no booking.**
- All passengers arriving to Lebanon, **except Children under 12 years age and UNIFIL**, shall perform a PCR test upon their arrival to BRHIA, and all airlines shall collect **50 usd** on every passenger wishing to travel to Lebanon, which is the cost of PCR test or other medical diagnostic measures that every passenger shall undergo upon arrival to BRHIA through Labs. authorized by the Lebanese Ministry of Public Health at the Airport, the Airlines will pay the collected amounts to the designated handling agents at BRHIA on bi-monthly basis i.e. every 15 days, then the handling agents will pay for the laboratories, which performed the tests based on Invoices stamped by the Ministry of Public Health.
- Upon arrival of the passengers from the countries listed in item 2 above, buses from the above hotels will transport them from the Airport to the hotel, where they shall remain quarantined for 4 days / 3 nights, during which they will be subject to another PCR test in one of the Labs authorized by the Ministry of Public Health, at their own expenses.  
If the PCR test result was positive, passengers shall follow the instructions of the Ministry of Public Health.



**Exemptions:**

1. Passengers wishing to travel to Lebanon and who have received the second dose of Covid-19 vaccine, or a complete dose of Covid-19 vaccine (which is formed of one dose only), minimum 2 weeks before their departure to Lebanon or passengers who were infected and cured from Covid-19 within 90 days before their departure date after showing an official document confirming that, are exempted from performing a PCR test at the countries of departure, and shall perform a PCR test upon their arrival at BRHIA.
2. Cabin crew arriving to Lebanon for a period no more than 48 hours are exempted from doing PCR test upon arrival at the airport, and they shall remain quarantined in their places of residence, throughout their stay in Lebanon.
3. The following passengers are exempted from **Hotel quarantine**:
  - a. National and foreign diplomats with their families but they must keep quarantined for 4 days at their places of Residence.
  - b. Passengers wishing to travel to Lebanon and who have received at least one dose of any Covid-19 vaccine.
  - c. Passengers wishing to travel to Lebanon and who were infected and cured from Covid-19 within 90 days before their departure date, after showing an official document confirming that.
  - d. Land- transit passengers to Syria through BRHIA.
  - e. Arriving Minors (under 18 years age) whether unaccompanied or with their parents.

**All relevant previous circulars are considered cancelled, all airlines shall comply with this circular and to implement it on all Passengers arriving to BRHIA starting August 6, 2021 at 8:00 a.m and until further notice, otherwise violating airlines will be fined.**

A/ Director General of Civil Aviation



Eng. Fadi El Hassan



30 JUL 2021

٢٠ تموز ٢٠٢١

## ملحق رقم ١ / Annex 1

### لائحة الفنادق / List of Hotels

- Lancaster Plaza - Beirut  
[reservations@lancasterplaza.com](mailto:reservations@lancasterplaza.com)  
T: +961 01 791000 // +961 70380000
- Lancaster Tamar Hotel - Hadat, Beirut  
[Reservations@lancastertamar.com](mailto:Reservations@lancastertamar.com)  
T: +961 5 458 000
- Radisson Blu Martinez Hotel - Ain Al Mraieeh  
[Reservations.beirut@radissonblu.com](mailto:Reservations.beirut@radissonblu.com)  
T: +961 1 368111 // Whatsapp: +961 3 608799
- Monte Cassino Hotel - Jounieh  
[www.hotelmontecassino.com](http://www.hotelmontecassino.com)  
T: +961 9 854760 // Whatsapp: +961 76 773889
- May flower Beirut - Hamra  
[Res@mayflowerbeirut.com](mailto:Res@mayflowerbeirut.com)  
T: +961 1 340680 Ext 0 or 220 / T: +961 71 612126 // +961 3 243535
- Royal Tulip Hotel - Achrafieh  
[Reservation@royaltulipachrafieh.com](mailto:Reservation@royaltulipachrafieh.com)  
Whats App: +961 76 666314 // +961 766 66312
- Hansa Hotels Worldwide - Sodeco  
[reservations@alifehotels.com](mailto:reservations@alifehotels.com)  
Tel: +961 1 333099 // Whats App +961 76 116777 // +961 3 570333
- Gefinor Rotana - Beirut  
[Res.gefinor@rotana.com](mailto:Res.gefinor@rotana.com)  
T: +961 1 371888 / WhatsApp +961 3 253988
- Raouche Arjaan by Rotana - Beirut  
[Sales.raouche@rotana.com](mailto:Sales.raouche@rotana.com) / [Christiane.maalouf@rotana.com](mailto:Christiane.maalouf@rotana.com) / [Abed.moubayed@rotana.com](mailto:Abed.moubayed@rotana.com)  
T: +961 71 114734 // +961 78 822818
- Riviera Hotel - Beirut  
[Reservation@rivierahotel.com.lb](mailto:Reservation@rivierahotel.com.lb)  
T: +961 1 373210 // +961 3 617591



- Assaha Hotel - Airport road  
[reservation@assahavillage.com](mailto:reservation@assahavillage.com)  
T: +961 1450909 // Hot line 1543
- The Parisian Hotel – Ain Al Mraiseh  
[www.theparisianplaza.com](http://www.theparisianplaza.com)  
T: +961 01 361999 // +961 70 007366
- Le Royal Hotel - Dbayeh  
<http://www.leroyal.com>  
T: +961 04 555999 // Whatsapp: +961 81 796 337
- Hotel Sunrise - Sahel Alma - Jounieh  
[info@sunrisehotellb.Com](mailto:info@sunrisehotellb.Com)  
T: +961 09 900200 // Whatsapp: +961 03 704417
- Warwick Stone 55 - Zalka Highway  
[Reservation.stone55@Warwickhotels.com](mailto:Reservation.stone55@Warwickhotels.com)  
T: +961 71 552828
- Elite Hotel & Spa – Raoucheh - Australia street  
[ifaour@eliteduroyhotel.com](mailto:ifaour@eliteduroyhotel.com)  
T: +961 01 798800 // Whatsapp: +961 70 800868 // +961 03 077533
- Hotel Saint Jean – Zahle  
[www.hotelsaintjean.zahle.com](http://www.hotelsaintjean.zahle.com)  
T: +961 8 825777 // Whatsapp +961 3 467499
- Beirut Golden Plaza – Airport Road  
[info@beirutgoldenplaza.com](mailto:info@beirutgoldenplaza.com)  
T: +961 1 450859 // Whatsapp +961 3 225404

